| DATOS IDENTIFICATIVOS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Linguas estranxeiras para o turismo IID: Portugués** | | | | |
| Materia | Linguas estranxeiras para o turismo IID: Portugués | | | |
| Código | O04G240V01408 | | | |
| Titulación | Grao en Turismo | | | |
| Descritores | Creditos ECTS | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
| | 3 | OB | 2 | 2c |
| Lingua de impartición | Galego | | | |
| Departamento | Filoloxía galega e latina | | | |
| Coordinador/a | Iglesias Álvarez, Ana María | | | |
| Profesorado | Iglesias Álvarez, Ana María | | | |
| Correo-e | anaiglesias@uvigo.es | | | |
| Web | http://http://estudoslusofonos.blogspot.com.es/ | | | |
| Descrición xeral | Nesta materia preténdese que o alumnado complete os coñecementos básicos da lingua e das culturas de expresión portuguesa adquiridas en Lingua para turismo ID de cara ao nivel A2. | | | |

| Competencias | |
|---|---|
| Código | |
| A1 | Que os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo. |
| A2 | Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo. |
| A3 | Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética. |
| A4 | Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado. |
| A5 | Que os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía. |
| B1 | Habilidades no manexo das TIC para a procura e uso da información |
| B4 | Dominio do inglés e perfeccionamento e intensificación, como mínimo, dunha segunda lingua estranxeira |
| B5 | Capacidade de comunicación oral e escrita |
| B6 | Mobilidade e adaptabilidade a diferentes medios e situacións |
| B7 | Capacidade de traballo en equipo, así como a nivel individual |
| B8 | Capacidade de aprendizaxe e traballo autónomo |
| C14 | Desempeñar actividades profesionais en inglés e outras linguas estranxeiras dentro do sector turístico |
| C15 | Orientación do servizo ao cliente |
| D3 | Creatividade |
| D5 | Motivación pola calidade |

| Resultados de aprendizaxe | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Resultados previstos na materia | Resultados de Formación e Aprendizaxe | | | |
| Descodificar e interpretar mensaxes en portugués procedentes de diversos ámbitos, con especial atención ao sector turístico. | A1<br>A2<br>A3<br>A5 | B4<br>B6<br>B8 | C14<br>C15 | D5 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Expresar oralmente e por escrito mensaxes en portugués, sobre diversos temas e experiencias. | A1<br>A2<br>A4<br>A5 | B4<br>B5<br>B6<br>B8 | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Adaptar o nivel de lingua ás distintas situacións comunicativas, tanto coloquiais como formais. | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B4<br>B5<br>B6<br>B8 | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Xestionar a relación cos clientes en portugués, especialmente no ámbito do turismo. | A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B4<br>B5<br>B6<br>B8 | C14<br>C15 | D5 |
| Aplicar as TIC á procura e selección de información variada (léxica, cultural, etc.) | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B1<br>B4<br>B6<br>B8 | C14 | D5 |
| Organizar e desenvolver traballo en equipo en diferentes contextos e linguas. | A1<br>A2<br>A3<br>A4<br>A5 | B1<br>B4<br>B5<br>B6<br>B7<br>B8 | C14 | D3<br>D5 |

## Contidos

| Tema | |
|---|---|
| Contidos gramaticais | Fonética: revisión;<br>Substantivo e adxectivo (xénero e número);<br>Verbo: revisión;<br>Verbo: presente de subxuntivo, imperativo, futuro de indicativo.<br>Pronomes: colocación do pronome átono;<br>Acentuación ortográfica;<br>Preposicións. |
| Contidos léxico-semánticos | Identificación persoal: Familia directa. Gustos e hábitos. Descrición persoal (aspecto físico).<br>Vivenda, fogar e contorno: Casa  exterior.<br>Actividades da vida diaria: Accións cotiás no traballo.<br>Tempo libre e lecer: Cinema, teatro, museos, exposicións...<br>Viaxes e transportes: Lugares de interese público, transporte público (horarios, pagamento) e transporte particular.<br>Relacións humanas e sociais: Correspondencia persoal. Relacións familiares, amorosas, de amizade, etc.<br>Saúde e coidados físicos: Hixiene e coidado corporal.<br>Educación: Actividades da aula.<br>Compras e actividades comerciais: Prezos e formas básicas de pagamento.<br>Alimentación: Alimentos. Tipos de comida e bebida. Tipos de establecementos (cafés, bares, restaurantes...).<br>Bens e servizos: Servizos de emerxencia.<br>Clima, condicións atmosféricas e ambiente: Animais e plantas do medio ambiente próximo.<br>Ciencia e tecnoloxía: Medios técnicos de comunicación (Internet). |
| Contidos pragmáticos | - Continuación dos contidos impartidos en ""Lingua estranxeira para o turismo ID""<br>en relación a:<br>Idiomatismos; Falsos amigos; Rexistros.<br>- Diferenzas entre as variantes<br>portuguesa e brasileira.<br>- Redacción de textos. |

## Planificación

| | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---|---|---|---|
| Sesión maxistral | 10 | 23 | 33 |
| Traballos de aula | 10 | 23 | 33 |
| Outros | 1 | 5 | 6 |
| Probas de resposta curta | 1 | 0 | 1 |
| Probas de resposta longa, de desenvolvemento | 1 | 0 | 1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas. | 1 | 0 | 1 |

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

| | Descrición |
|---|---|
| Sesión maxistral | Sesións teóricas |
| Traballos de aula | Sesións prácticas - traballo en grupo |
| Outros | Proba oral. |

## Atención personalizada

| Metodoloxías | Descrición |
|---|---|
| Traballos de aula | Sempre que o precise, o alumnado será atendido de forma indivual, tanto nas sesións de clase, como no horario de titorías. |

## Avaliación

| | Descrición | Cualificación | Resultados de Formación e Aprendizaxe | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sesión maxistral | Proba teórica escrita | 25 | A1<br>A3<br>A5 | B4<br>B5<br>B8 | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Traballos de aula | Realización/presentación de traballos varios | 50 | A2<br>A3<br>A4 | B1<br>B4<br>B5<br>B6<br>B7<br>B8 | C14<br>C15 | D3<br>D5 |
| Outros | Proba oral | 25 | A5 | B4<br>B5 | C14<br>C15 | D3<br>D5 |

## Outros comentarios sobre a Avaliación

As/Os estudantes deberán escoller no principio do curso entre dúas opcións: un sistema de avaliación continua (cf. supra) ou un sistema de avaliación única.

Recoméndase optar polo primeiro. É condición obrigatoria para ser avaliada/o de forma continua a asistencia a un 80% das aulas, a non ser que haxa motivos xustificados para unha asistencia lixeiramente inferior, que deberán ser comunicados ao profesorado o antes posible.

É recomendable consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma TEMA (http://faitic.uvigo.es).

Quen opte de forma directa pola avaliación única (non recomendado) será avaliada/o ao final do primeiro período, na primeira edición das actas (maio/xuño), da seguinte forma:

1. Cunha proba escrita teórico-práctica (contando 75% da nota final teoria: 25%; práctica: 50%)

2. Cunha proba de expresión oral (contando 25% da nota final) que será gravada.

É preciso superar ambas as probas (escrita e oral) para superar a materia. Copia ou plaxio nos respectivos exames será penalizado cun suspenso (nota numérica: 0) nas mesmas.

A convocatoria das probas de expresión oral deberá acordarse co profesorado coa antelación necesaria (mínimo 2 días antes da data oficial das probas), sendo responsabilidade do alumnado contactar co profesorado. A non presentación á proba de expresión oral suporá a obtención dunha cualificación de 0 (cero) puntos na mesma.

Os mesmos criterios de avaliación aplicaranse na segunda edición das actas (xullo).

En todo caso, recoméndase a asistencia ás aulas e ás titorías e consultar regularmente os espazos virtuais da materia na plataforma (http://faitic.uvigo.es), mesmo que non se siga o sistema de avaliación continua.

As datas e horarios das probas de avaliación das diferentes convocatorias son as especificadas no calendario de probas de avaliación aprobado pola Xunta de Centro para o curso 2016-2017. En caso de conflito ou disparidade entre as datas dos exames, prevalecerán as sinaladas na páxina web da FCETOU.

## Bibliografía. Fontes de información

Ana Tavares, **Português XXI. Nível A1**, 2011,

http://www.priberam.pt/dlpo/

http://www.portaldalinguaportuguesa.org/

http://www.ciberduvidas.com/

Câmara Jr., Joaquim Mattoso, *Estrutura da Língua Portuguesa*, 19.ª ed., Petrópolis, Vozes, 1989. (ISBN: 85-326-0061-1).

--- *Problemas de Linguística Descritiva*, 13.ª ed., Petrópolis, Vozes, 1988.

Castro, Ivo, *Introdução à História do Português*, 2.ª ed. revista e muito ampliada, Lisboa, Edições Colibri, 2006. (ISBN: 972-772-676-3).

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga. *Gramática Ativa 1*, 3.ª ed., Lisboa, Lidel, 2011.(ISBN: 978-972-757-638-8).

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga. *Gramática Ativa 2*, 3.ª ed., Lisboa, Lidel, 2012.(ISBN:978-972-757-173-4).

*Com ou sem Acento?*, Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.31936-4).

*Com ou sem Hífen?*, Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.01713-0).

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.). *Dicionário Temático da Lusofonia*, Lisboa, Texto Editores, 2005. (ISBN: 978-972-472-935-0).

Cristóvão, Fernando, *Da Lusitanidade à Lusofonia*, Coimbra, Almedina, 2008. (ISBN: 978-972-403-445-4)

*Dicionário da Língua Portuguesa 2011*, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01564-8)

*Dicionário Editora Alemão-Português.* Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2011. (ISBN: 978-972-0-01494-8).

*Dicionário Editora de Espanhol-Português*, Porto, Porto Editora, 2008 (ISBN: 978-972-0-01371-2).

*Dicionário Editora de Francês-Português.* Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2011. (ISBN: 978-972-0-01647-8).

*Dicionário Editora de Inglês-Português.* Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN:978-972-0-01491-7).

*Dicionário Editora de Português-Alemão*, Porto, Porto Editora, 2006. (ISBN: 978-972-0-01277-7).

*Dicionário Editora de Português-Espanhol*, Porto, Porto Editora, 2010 (ISBN: 978-972-0-01559-4).

*Dicionário Editora de Português-Francês*. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2009. (ISBN:978-972-0-01479-5).

*Dicionário Editora de Português-Inglês.* Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01493-1).

*Dicionário Moderno da Língua Portuguesa.* Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-01496-2).

*Dicionário Moderno de Sinónimos e Antónimos*

. Acordo ortográfico. Porto, Porto Editora, 2012. (ISBN: 978.972.0.5754-9).

*Dicionário Moderno de Verbos Portugueses*, Porto, Porto Editora, 2010. (ISBN: 978-972-0-05756-3).

*FLiP 8 - Ferramentas para a Língua Portuguesa*, Ed. Priberam, 2010. [www.flip.pt].

Machado, José Barbosa, *Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas*, Braga, Edições Vercial, 2009. (ISBN: 978-972-99038-8-5-3).

*Novo Corretor Aurélio 2*, Ed. Positivo,2010. [www.flip.pt].

Sobral, José Manuel, *Portugal, Portugueses: Uma Identidade Nacional*, s.l., Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2012. (ISBN: 978-989-8424-65-5).

## Recomendacións

**Materias que continúan o temario**

Linguas estranxeiras para o turismo IIIB: Portugués/O04G240V01508

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

Linguas estranxeiras para o turismo ID: Portugués/O04G240V01308

**Outros comentarios**

Un bo dominio da lingua galega facilita a adquisición rápida dun nivel A2 de lingua portuguesa.